**Questionnaire candidat**

**2023-2024**

|  |  |
| --- | --- |
| **Sante** (nom)  |  |
| **Tourr**  (prénom) |  |
| **Tollouway thi liguey** (votre situation personnelle)   |  |

Tannal li ménguo ak sa nekine

(Cochez la ou les cases correspondante(s) à votre situation) :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 - Magui …  | Je vis ... | Code |
|  | deuk Mane kessé | Seul |  |
|  | si négou seey | En couple |  |
|  | Ak sama jaboot | en famille |  |
|  | Léneen | Autre |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| 2- Sama att … | J’ai … | Code |
|  | Amagouma 25 ans | moins de 25 ans |  |
|  | Magui si digeunté 25 au 30 ans | entre 25 et 30 ans |  |
|  | Magui si digeunté 30 au 40 ans | entre 30 et 40 ans |  |
|  | Amna lou eup 40 ans | plus de 40 ans |  |
|  |  |  |
| 3- Magui doudou France …  | Je vis en France depuis… | Code |
|  | Amagoul att | moins d’un an |  |
|  | Amagoul 3 att | moins de trois ans |  |
|  | Amagoul 5 att | moins de 5 ans |  |
|  | Lou eup 5 att | plus de 5 ans |  |
|  |  |  |
| 4- Wakhtou yi … | Actuellement je suis … | Code |
|  | Magui Jangu l'université | étudiant(e) |  |
|  | Magui liguey khaadiou bess | salarié(e) à temps partiel |  |
|  | Magui liguey Lou mat | salarié(e) à temps complet |  |
|  | thi woutoum liguey | en recherche d’emploi |  |
|  | Léneen | Autre |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 5- Beugue na … | Je souhaite … | Code |
|  | Gawa liguey | pouvoir travailler rapidement |  |
|  | Liguey toi métier bima meun | pouvoir travailler dans un métier proche de celui que j’avais |  |
|  | Dem jangu | pouvoir faire des études |  |
|  | égali sama jangu | pouvoir continuer mes études |  |
|  |  |  |  |
| 6- Mane : | Vous diriez : | Code |
|  | Jangouma métier | Je n’ai pas de formation professionnelle particulière |  |
|  | Jangu na métier | J’ai une formation professionnelle |  |
|  | Jangu na métier wayé beugouma si liguey fi France | J’ai une formation professionnelle mais je ne souhaite pas ou je ne peux pas exercer mon métier en France. |  |
|  | Jangu na métier té beugue na si liguey fi France | J’ai une formation professionnelle et je souhaite exercer mon métier en France. |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 7- Souma segnone : | Vous diriez : | Code |
|  | Liguey noumou gueneu gawé | Je dois travailler au plus vite à temps complet |  |
|  | Liguey khaadiou semaine | Je dois travailler au plus vite à temps partiel |  |
|  | Sokhla wouma Liguey | Je n’ai pas besoin de travailler au plus vite |  |
|  |  |  |  |
| 8- Souma segnone : | Vous diriez : | Code |
|  | Jangu nasaran kesé | Je souhaite seulement apprendre la langue française |  |
|  | jangu nasaran bala may Doodle jangoum métier wala lekol | Je souhaite apprendre la langue française avant de débuter une formation universitaire ou professionnelle |  |
|  | Jangu nasaran pour égali Sama jangoum métier | Je souhaite apprendre la langue française pour continuer ma formation |  |
|  | Jangu nasaran pour meuneu liguey thi métier bima jangu | Je souhaite apprendre la langue française pour pouvoir exercer mon métier d’origine |  |
|  |  |  |  |
| 9- Souma segnone : | Vous diriez : | Code |
|  | Douma liguey thi sama métier | Je ne veux pas de travailler dans mon domaine |  |
|  | Filek att, meu liguey sama métier | Je veux travailler dans mon domaine dans moins d’un an |  |
|  | Filek niéti att, meu liguey sama métier | Je veux travailler dans mon domaine dans moins de trois ans |  |
|  | Filek diouromi att, meu liguey sama | Je veux travailler dans mon domaine dans moins de cinq ans |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 10- Sama jangu : | Vous diriez : | Code |
|  | Baccalauréat Égoul bak | J’ai un niveau scolaire inférieur ou équivalent au Baccalauréat |  |
|  | Egu na beu niéti att luniversite | J’ai un niveau scolaire équivalent à une Licence |  |
|  | Eug na beu diouromi att luniversite | J’ai un niveau scolaire équivalent à un Master |  |
|  | Egu na Lou eup diouromi | J’ai un niveau scolaire équivalent à un Doctorat |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 11- Sama lidiassa bou | Votre diplôme scolaire le plus récent … | Code |
|  | Amna lou eup niar fouki att | date de plus de 20 ans |  |
|  | Amagoul niar fouki att | date de moins de 20 ans |  |
|  | Amagoul fouki att | date de moins de 10 ans |  |
|  | Amagoul diouromi att | date de moins de 5 ans |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| 12- Sama métier … | Votre domaine de formation est … | Code |
|  | Métier lokho mbej, doolérandou… | dans le champ des métiers techniques |  |
|  | Jangatt, faann, kalama wala yaroum goné | dans le champ des arts ou de la littérature ou des langues ou de l’éducation |  |
|  | Thi waloum comcom wala khamkham | dans le champ des sciences ou de l’économie ou du droit |  |
|  | Thi wergui yaram | dans le champ de la santé |  |
|  |  |  |  |
| 13- Lima sokhla si jangoum nasaran …  | Vous diriez : je souhaite bénéficier d’une formation en langue… | Code |
|  | Diourome béni weer | d’un semestre maximum |  |
|  | Diourome béni weer tekk si jangu métier att | d’un semestre maximum puis d’une formation professionnelle d’un an |  |
|  | Diourome béni weer tekk si jangu luniversite att | d’un semestre maximum puis d’une formation universitaire d’un an maximum |  |
|  | Diourome béni weer tekk si jangu luniversite | d’un semestre maximum puis d’une formation universitaire |  |
|  |  |  |  |
| 14- Lima beugue jangu | Je souhaite poursuivre une formation … | Code |
|  | Thi métier lokho | dans le champ des métiers techniques |  |
|  | Thi diangatt, thi faann, thi kalama yi, wala thi yaroum goné | dans le champ des arts ou de la littérature ou des langues ou de l’éducation |  |
|  | Thi comcom wala khamkham | dans le champ des sciences ou de l’économie ou du droit |  |
|  | Thi wergui yaram | dans le champ de la santé |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 15- Thi lakoum nasaran …  | En français, à l’oral je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | Tanéna touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | Meuna bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Ay nassi torop | Confirmé(e) – C1/C2 |  |
|  |  |  |
| 16- Thi bindoum nasaran … | En français, à l’écrit je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | Tanéna touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | Meuna bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Ay nassi torop | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 17- Magui lakk ak bind nasaran | J’utilise le français … | Code |
|  | Moukk wala Ben yone thi ayubess | moins d’une fois par semaine |  |
|  | You bari yone thi ayubess | plusieurs fois par semaine |  |
|  | Bess Bou nek | tous les jours |  |
|  | Lou bari yone si bess bi | plusieurs fois par jours. |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 18- Magui lakk ak bind nasaran … | J’utilise le français pour … | Code |
|  | pour jeunde ak wakhtane  | des achats et ma vie quotidienne |  |
|  | pour défar ay keuyitt | des tâches administratives |  |
|  | Pour wakhtane ak samay kharite, jangalékatt y s | échanger avec des amis, les enseignants de mes enfants… |  |
|  | pour sama liguey wala sama jangu | mon travail ou mes études |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 19- Samay laak / Jane laak …  | Les langues /dialectes que je parle sont … | Code |
| Lakk 1 : | langue /dialecte 1 : |  |
| Lakk 2: | langue /dialecte 2 : |  |
| Lakk 3: | langue /dialecte 3 : |  |
| Lakk 4: | langue /dialecte 4 : |  |
|  |  |  |  |
| 20- Thi sama lakk 1 | Dans ma langue dialecte 1 à l’oral je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | tanéna si touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | meuna Bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Thi la joudou | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 21- Thi sama lakk 2 | Dans ma langue dialecte 1 à l’écrit je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | tanéna si touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | meuna Bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Thi la joudou | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 22- Thi sama lakk 2 | Dans ma langue dialecte 2 à l’oral je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | tanéna si touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | meuna Bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Thi la joudou | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 23- Thi sama lakk 2 | Dans ma langue dialecte 2 à l’écrit je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | tanéna si touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | meuna Bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Thi la joudou | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 24- Thi sama lakk 3 | Dans ma langue dialecte 3 à l’oral je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | tanéna si touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | meuna Bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Thi la joudou | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 25- Thi sama lakk 3 | Dans ma langue dialecte 3 à l’écrit je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | tanéna si touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | meuna Bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Thi la joudou | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 26- Thi sama lakk 4 | Dans ma langue dialecte 4 à l’oral je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | tanéna si touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | meuna Bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Thi la joudou | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 27- Thi sama lakk 4 | Dans ma langue dialecte 4 à l’écrit je suis … | Code |
|  | Aayouma nonou | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | tanéna si touti | Intermédiaire - B1 |  |
|  | meuna Bou bakh | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | Thi la joudou | Confirmé(e) – C1/C2 |  |